

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DCM713



EN User manual

DA Brugervejledning

DE Benutzerhandbuch

ES Manual del usuario

FR Mode d'emploi

IT Manuale utente

NL Gebruiksaanwijzing

SV Användarhandbok

PHILIPS

Contenido

1	Importante	2
	Seguridad	2
	Aviso	5

2	El sistema Docking	6
	Introducción	6
	Contenido de la caja	6
	Descripción de la unidad principal	7
	Descripción del mando a distancia	8

3	Introducción	10
	Conexión de los altavoces	10
	Conexión de la antena FM	11
	Conexión de corriente	11
	Preparación del control remoto	11
	Ajuste del reloj	12
	Encendido	12

4	Reproducción de un disco/dispositivo USB	13
	Reproducción de un disco	13
	Reproducción desde un dispositivo USB	13

5	Control de reproducción	14
	Cómo ir directamente a una pista	14
	Hace una pausa / reanuda la reproducción	14
	Búsqueda dentro de una pista	14
	Cómo mostrar la información de reproducción	14
	Repetición de la reproducción	14
	Reproducción aleatoria	14
	Programación de pistas	15

6	Reproducción desde el iPhone/iPod	16
	Modelos de iPod/iPhone compatibles	16
	Cómo escuchar el iPhone/iPod a través de esta unidad	16
	Carga del iPhone/iPod	16
	Cómo quitar el iPhone/iPod	16

7	Sintonización de emisoras de radio FM	17
	Programación automática de emisoras de radio	17
	Programación manual de emisoras de radio	17
	Sintonización de una emisora de radio presintonizada	17
	Cómo mostrar la información RDS	18
	Ajuste del reloj a través de RDS	18

8	Ajuste del sonido	19
	Cómo activar el modo de demostración	19
	Ajuste del volumen	19
	Selección del control automático de balance	19
	Ajuste del nivel de graves	19
	Ajuste del nivel de agudos	19
	Silenciamiento del sonido	19

9	Otras funciones	20
	Ajuste del temporizador de alarma	20
	Ajuste del temporizador de desconexión automática	20
	Cómo escuchar un dispositivo externo	20
	Cómo escuchar un reproductor de audio	20
	Cómo escuchar a través de los auriculares	21

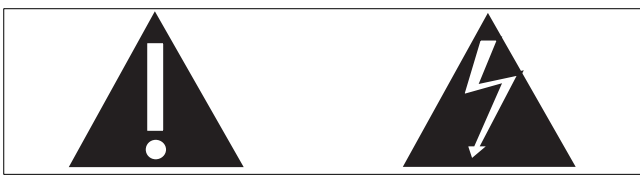
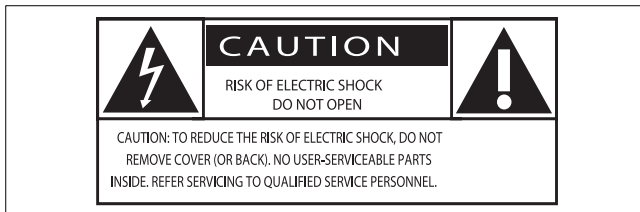
10	Información del producto	22
	Especificaciones	22
	Información sobre reproducción de USB	23
	Formatos de disco MP3 compatibles	23
	Tipos de programas RDS	23

11	Solución de problemas	25
-----------	------------------------------	----

1 Importante

Seguridad

Atención a estos símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro de la unidad pueden generar una descarga eléctrica. Para seguridad de todas las personas de su hogar, no quite la cubierta del producto. El signo de exclamación indica características importantes cuya información debe leer en los manuales adjuntos a fin de evitar problemas en el funcionamiento y en el mantenimiento. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, el aparato no debe exponerse a la lluvia o humedad ni se deben colocar sobre aquél objetos que contengan líquidos.

ATENCIÓN: Para evitar riesgos de descarga eléctrica, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión y el enchufe debe insertarse por completo.

Instrucciones de seguridad importantes

- ① Lea estas instrucciones.
- ② Guarde estas instrucciones.
- ③ Preste atención a todas las advertencias.

- ④ Siga todas las instrucciones.
- ⑤ No use este aparato cerca del agua.
- ⑥ Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- ⑦ No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- ⑧ No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- ⑨ Evite que se pise o doble el cable de alimentación, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen del aparato.
- ⑩ Use exclusivamente los dispositivos/ accesorios indicados por el fabricante.
- ⑪ Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el aparato. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el aparato para evitar lesiones, ya que se puede volcar.



- ⑫ Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.

- ⑬ El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.
- ⑭ **ATENCIÓN** en el uso de las pilas. Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:
- Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de + y - de la unidad.
 - No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
 - Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
- ⑮ **No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.**
- ⑯ **No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).**
- ⑰ **Este producto puede contener plomo y mercurio. Es posible que el desecho de estos materiales se encuentre bajo regulación debido a causas medioambientales. Para obtener información sobre el desecho o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.**

Notas importantes de seguridad para usuarios del Reino Unido

Enchufe de alimentación

Este aparato cuenta con un enchufe aprobado de 13 amperios. Para cambiar un fusible de este tipo de enchufe, proceda del siguiente modo:

- ① **Quite la cubierta del fusible y el fusible.**
- ② **Coloque un nuevo fusible, que debe ser un BS1362 5 amperios, A.S.T.A. o del tipo aprobado BSI.**
- ③ **Vuelva a colocar la cubierta del fusible.**

Si el enchufe instalado no fuese apto para sus tomas de corriente, éste se debe quitar y sustituir por un enchufe adecuado.

Si la toma de alimentación contiene un fusible, éste debe ser de 5 amperios. Si se utiliza un enchufe sin fusible, el fusible del cuadro de distribución no debe ser de más de 5 amperios.

Nota: El enchufe descartado debe desecharse para evitar posibles riesgos de descarga si se insertara en otra toma de 13 amperios.

Cómo conectar un enchufe

Los cables de la red siguen el siguiente código de colores: azul = neutro (N), marrón = cargado (L).

Dado que estos colores pueden no corresponderse con las marcas de color que identifican los terminales de su enchufe, proceda del siguiente modo:

- Conecte el cable azul al terminal marcado con una N o de color negro.
- Conecte el cable marrón al terminal marcado con una L o de color rojo.
- No conecte ningún cable al terminal de tierra del enchufe, marcado con una E (o "e") o de color verde (o verde y amarillo).

Antes de volver a colocar la cubierta del enchufe, asegúrese de que la mordaza del cable esté sujeta sobre el revestimiento del cable, y no únicamente sobre los dos cables.

Copyright en el Reino Unido

La grabación o reproducción de material puede exigir una autorización. Consulte la Copyright Act (ley sobre copyright) de 1956 y The Performer's Protection Acts (leyes de protección de los intérpretes) de 1958 a 1972.



Precaución

- El uso de otros controles, ajustes o procedimientos distintos de los especificados en este manual puede causar una peligrosa exposición a la radiación u otros funcionamientos no seguros.



Advertencia

- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.



Advertencia

- No retire nunca la carcasa de esta unidad.
- No lubrique ninguna pieza de esta unidad.
- Coloque la unidad sobre una superficie plana, sólida y estable.
- No coloque nunca esta unidad sobre otro equipo eléctrico.
- Use la unidad únicamente en interiores. Mantenga esta unidad alejada del agua, la humedad y objetos que contengan líquidos.
- No exponga la unidad a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- No mire nunca al haz de láser que está dentro de la unidad.

Seguridad auditiva

Utilice un nivel de sonido moderado.

- El uso de los auriculares a un nivel de sonido elevado puede dañar el oído. Este producto produce sonidos con rangos de decibelios que pueden provocar una pérdida auditiva a una persona con un nivel auditivo normal, incluso en el caso de una exposición inferior a un minuto. Los rangos de decibelios más elevados se ofrecen para aquellas personas que tengan cierta deficiencia auditiva.

- El nivel de sonido puede ser engañoso. Con el paso del tiempo, el “nivel de comodidad” de escucha se adapta a los niveles de sonido más elevados. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, el sonido de un nivel “normal” puede ser en realidad de tono elevado y perjudicial para el oído. Para protegerse contra esto, ajuste el nivel de sonido a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y manténgalo así.

Para establecer un nivel de sonido seguro:

- Fije el control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente poco a poco el sonido hasta poder oírlo de manera cómoda y clara, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles “seguros”, también puede provocar una pérdida auditiva.
- Asegúrese de utilizar su equipo de forma razonable y realice los descansos oportunos.

Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares.

- Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no ajustar el nivel de sonido mientras se adapta su oído.
- No suba el nivel de sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea.
- En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso. No utilice los auriculares cuando conduzca un vehículo motorizado, ni cuando practique ciclismo, skateboard, etc., ya que podría suponer un riesgo para el tráfico y es ilegal en muchas zonas.

Aviso



This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

This product complies with the requirements of the following directives and guidelines: 2004/108/EC + 2006/95/EC

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.



El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho

correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

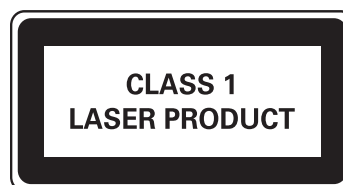
El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.



Be responsible
Respect copyrights

La copia no autorizada de material protegido contra copia, incluidos programas informáticos, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de copyright y constituir un delito. Este equipo no se debe utilizar para tales fines.

Este aparato incluye esta etiqueta:



ENERGY STAR y la marca ENERGY STAR son marcas registradas de Estados Unidos.



Nota

- La placa de identificación está situada en la parte inferior del dispositivo.

2 El sistema Docking

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

Con esta unidad podrá:

- disfrutar de la música de discos de audio, dispositivos USB, reproductores iPod, iPhone y otros dispositivos externos
 - escuchar emisoras de radio
- Puede mejorar la salida de sonido con los siguientes efectos de sonido:**
- Ajuste de graves
 - Ajuste de agudos
 - Mejora automática de graves/agudos (balance)

La unidad admite los siguientes formatos multimedia:

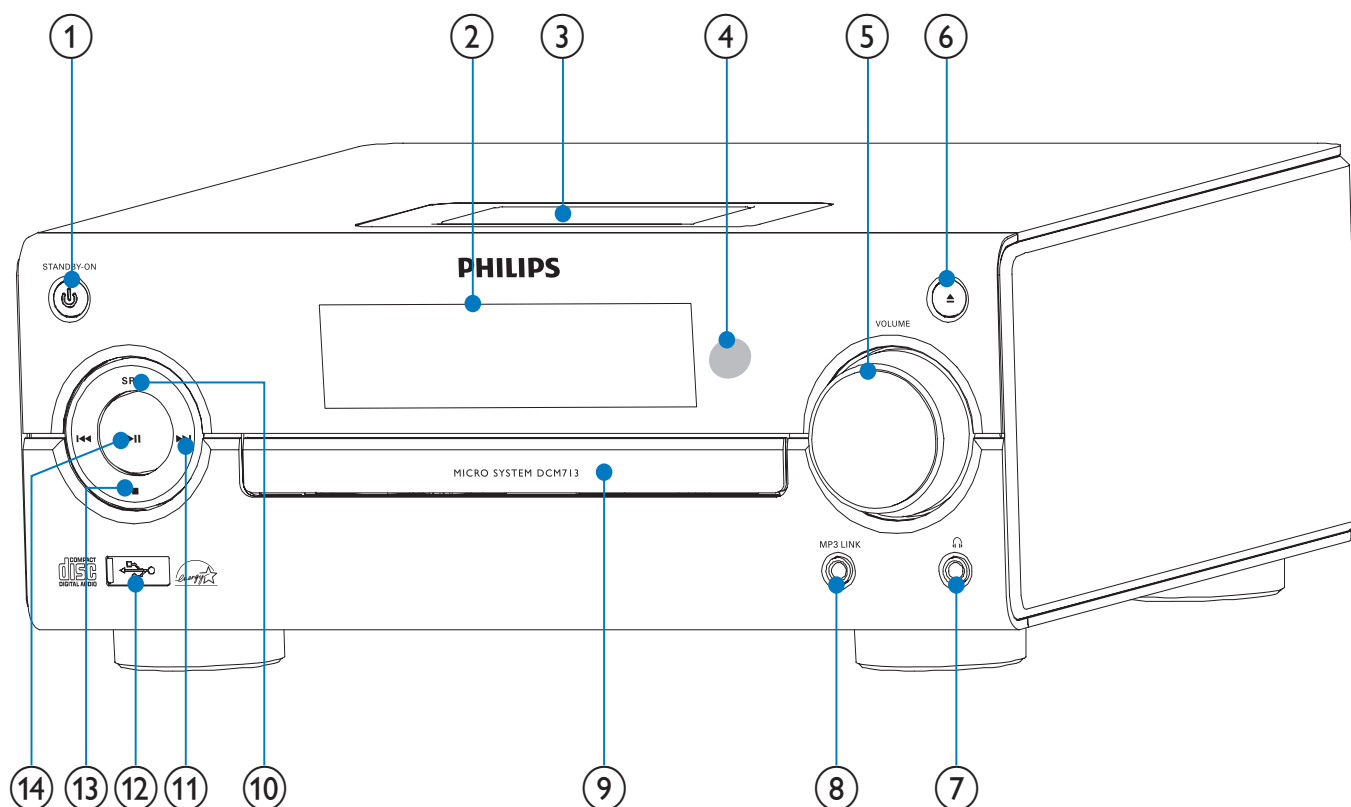


Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal
- 2 altavoces
- Mando a distancia con una pila
- Antena FM
- Cable de alimentación
- Cable de conexión MP3
- Manual de usuario
- Guía de configuración rápida

Descripción de la unidad principal



① STANDBY-ON

- Enciende el dispositivo y cambia al modo de espera o al modo de espera de bajo consumo.

② Pantalla

- Muestra el estado actual.

③ Base para iPhone/iPod

④ Sensor del control remoto

⑤ VOLUME

- Para ajustar el volumen.

⑥

- Abre o cierra el compartimento de discos.

⑦

- Toma de auriculares.

⑧ MP3-LINK

- Toma para un dispositivo de audio externo.

⑨ Compartimento de discos

⑩ SRC

- Selecciona una fuente.

⑪

- Salta a la pista anterior o siguiente.
- Avance o retroceso rápido en una pista o un disco.
- Sintoniza una emisora de radio.

⑫

- Toma para un dispositivo de almacenamiento masivo USB.

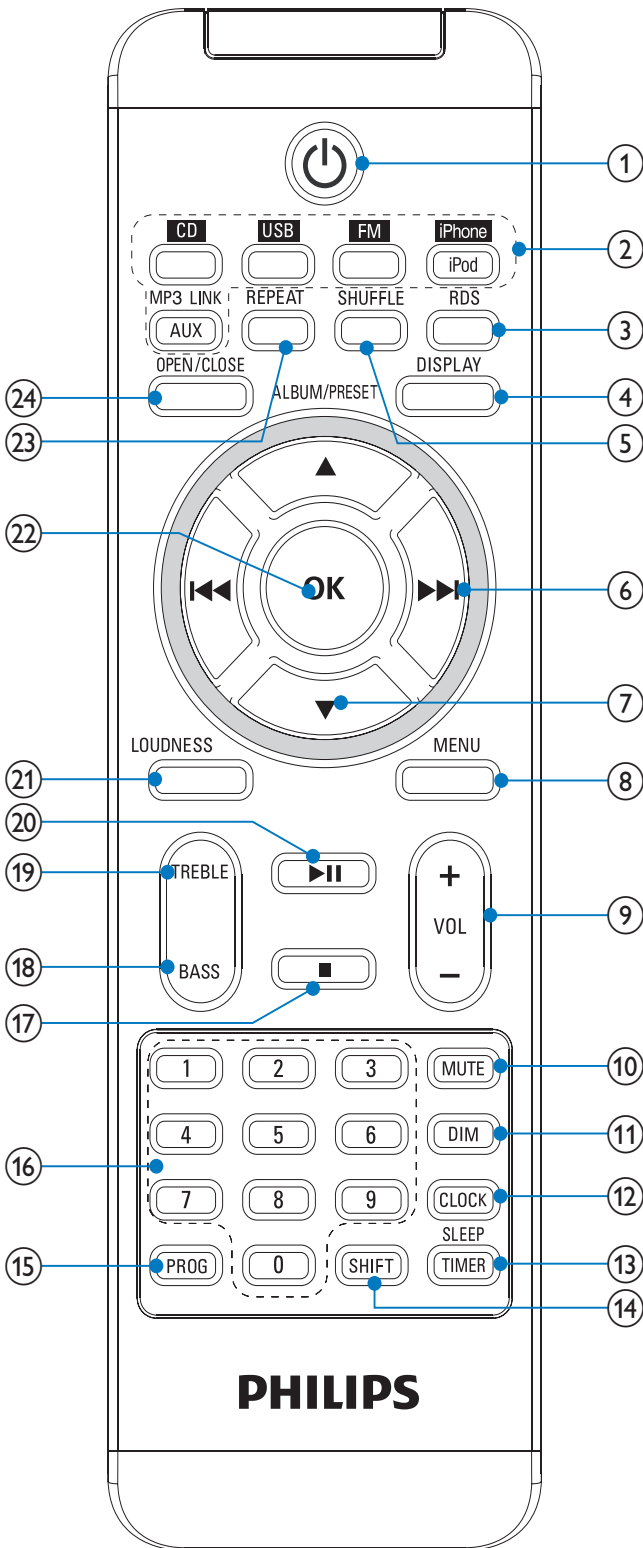
⑬

- Detiene la reproducción.
- Borra un programa.
- En el modo de demostración, activa o desactiva la demostración.

14 ▶||

- Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.

Descripción del mando a distancia



1 ⏻

- Enciende el dispositivo y cambia al modo de espera o al modo de espera de bajo consumo.

2 Botones de selección de fuente

- Selecciona una fuente.

3 RDS

- Para determinadas emisoras de radio FM: muestra información RDS

4 DISPLAY

- Durante la reproducción, selecciona la información que aparece en pantalla.

5 SHUFFLE

- Reproduce las pistas aleatoriamente.

6 ⏮⏭

- Salta a la pista anterior o siguiente.
- Avance o retroceso rápido en una pista o un disco.
- Sintoniza una emisora de radio.
- Navega por los menús del iPod/iPhone.

7 ALBUM/PRESET ▲▼

- Salta al álbum anterior o siguiente.
- Selecciona una emisora de radio presintonizada.
- Navega por los menús del iPod/iPhone.

8 MENU

- Accede al menú del iPod/iPhone.

9 VOL +/-

- Para ajustar el volumen.

10 MUTE

- Silencia el sonido.

11 DIM

- Selecciona el nivel de brillo de la pantalla de visualización.

12 CLOCK

- Para ajustar el reloj.

⑬ SLEEP/TIMER

- Para ajustar el temporizador de desconexión automática.
- Para ajustar el temporizador de la alarma.

⑭ SHIFT

- Permite escribir un número de 2 ó 3 dígitos (se usa junto con el teclado numérico).

⑮ PROG

- Programa las pistas.
- Para programar las emisoras de radio.

⑯ Teclado numérico

- Para seleccionar directamente una pista.

⑰ ■

- Detiene la reproducción.
- Borra un programa.

⑱ BASS

- Ajusta el nivel de graves.

⑲ TREBLE

- Ajusta el nivel de agudos.

⑳ ►||

- Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.

㉑ LOUDNESS

- Activa o desactiva el ajuste de volumen automático.

㉒ OK

- Confirmar una selección.

㉓ REPEAT

- Selecciona un modo de repetición de la reproducción.

㉔ OPEN/CLOSE

- Abre o cierra la bandeja de discos.

3 Introducción

! Precaución

- El uso de otros controles, ajustes o procedimientos distintos de los especificados en este manual puede causar una peligrosa exposición a la radiación u otros funcionamientos no seguros.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del aparato. El número de modelo y el número de serie están en la parte inferior del aparato.

Escriba los números aquí:

Número de modelo

Número de serie

Conexión de los altavoces

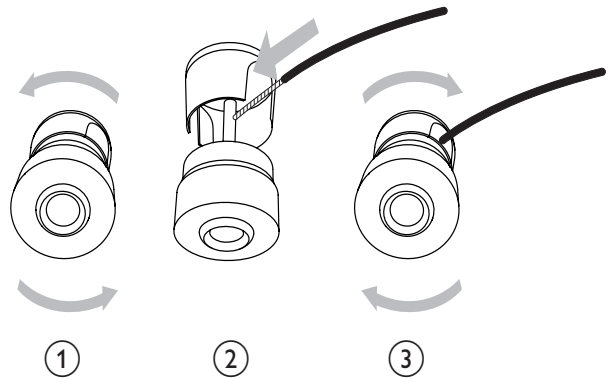
Nota

- Asegúrese de que los colores de los cables del altavoz y los terminales coinciden.
- Para obtener un sonido óptimo, utilice únicamente los altavoces suministrados.
- Sólo debe conectar altavoces con un nivel de impedancia igual o superior al de los altavoces suministrados. Consulte la sección de especificaciones de este manual.

Para la unidad principal:

- 1 Desatornille los conectores de los altavoces.
- 2 Inserte completamente el extremo rojo del cable de un altavoz en el conector izquierdo rojo (+).
- 3 Atornille el conector izquierdo rojo (+) para fijar el cable.

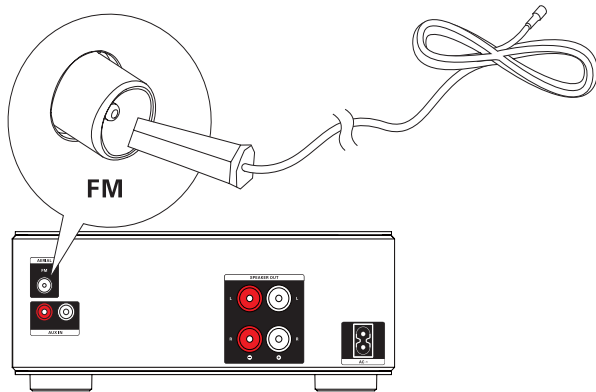
- 4 Inserte completamente el extremo plateado del cable de un altavoz en el conector izquierdo negro (-).
- 5 Atornille el conector izquierdo negro (-) para fijar el cable.
- 6 Repita los pasos 2-5 para insertar los cables del otro altavoz en sus conectores correspondientes.



Para los altavoces:

- 1 Desatornille los conectores de los altavoces.
- 2 Para el altavoz izquierdo, identifique el cable del altavoz que está conectado a los conectores izquierdos de la unidad principal.
- 3 Inserte completamente el extremo rojo del cable del altavoz en el conector rojo (+).
- 4 Atornille el conector rojo (+) para fijar el cable.
- 5 Inserte completamente el extremo plateado del cable del altavoz en el conector negro (-).
- 6 Atornille el conector negro (-) para fijar el cable.
- 7 Repita los pasos 2-6 para conectar el altavoz derecho.

Conexión de la antena FM



Consejo

- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena y ajuste su posición.
- Para una mejor recepción FM estéreo, conecte una antena FM exterior a la toma **FM AERIAL**.
- La unidad no admite la recepción de radio MW.

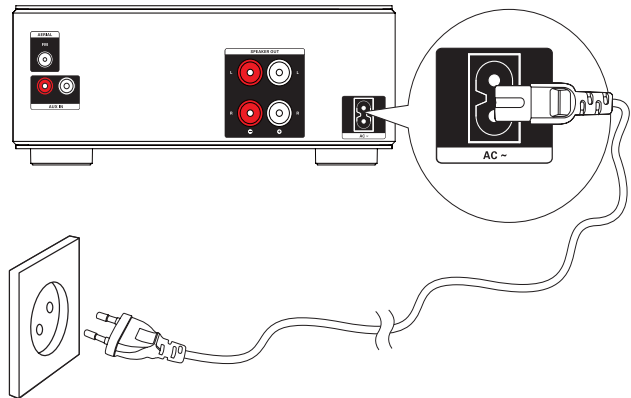
- 1 Conecte la antena FM suministrada a la toma **FM AERIAL** de la unidad principal.

Conexión de corriente



Precaución

- Riesgo de daños en el dispositivo. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior de la unidad.
- Riesgo de descarga eléctrica. Cuando desenchufe el cable de alimentación de CA, tire siempre de la clavija de la toma. No tire nunca del cable.
- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.



- 1 Conecte el cable de alimentación a la toma **AC~** de la unidad principal.
- 2 Conecte el cable de alimentación a la toma de pared.

Preparación del control remoto



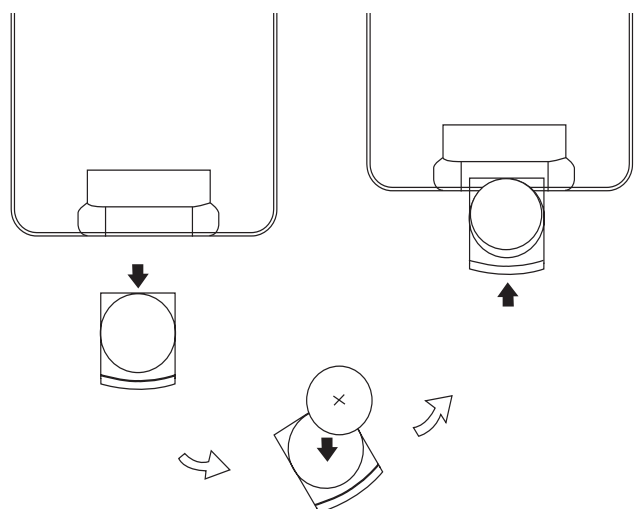
Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.

Cuando utilice el equipo por primera vez:

- 1 Quite la pestaña protectora para activar la pila del control remoto.

Para cambiar las pilas del mando a distancia:



- 1 Abra el compartimento de las pilas.

- 2 Inserte una pila CR2025 de litio con la polaridad correcta (+/-) tal y como se indica.
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.

Nota

- Antes de pulsar cualquier botón de función del mando a distancia, seleccione la fuente correcta con el mando a distancia en lugar de hacerlo con la unidad principal.
- Si no va a utilizar el control remoto durante un período largo de tiempo, quite la pila.

Ajuste del reloj

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **CLOCK** para activar el modo de ajuste del reloj.
 - ↳ Aparecerán los dígitos de la hora y empezarán a parpadear.
 - ↳ Si no aparecen los dígitos de la hora, mantenga pulsado \odot durante más de 2 segundos para cambiar al modo de espera; a continuación, repita el paso 1.
- 2 Pulse **+ VOL -** para ajustar la hora y, a continuación, vuelva a pulsar **CLOCK**.
 - ↳ Aparecerán los dígitos de los minutos y empezarán a parpadear.
- 3 Pulse **+ VOL -** para ajustar los minutos.
- 4 Pulse **CLOCK** para confirmar el ajuste del reloj.

Encendido

- 1 Pulse \odot .
 - ↳ La unidad cambia a la última fuente seleccionada.

Cambio a modo de espera

- 1 Pulse \odot para cambiar la unidad al modo de espera de bajo consumo.
 - ↳ Se apagará la retroiluminación del panel de visualización.
 - ↳ Se encenderá el indicador azul del modo de bajo consumo.

Para poner la unidad en modo de espera.

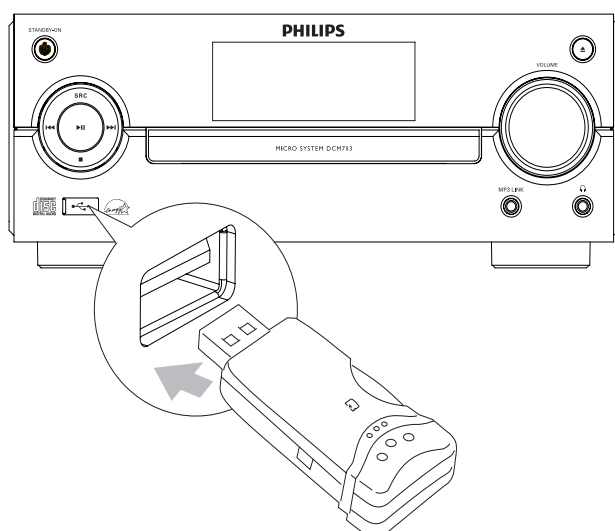
- 1 En el modo de espera de bajo consumo, mantenga pulsado \odot durante más de 3 segundos.
 - ↳ En el panel de visualización aparecerá el reloj (si está ajustado).
 - ↳ Se apagará el indicador azul del modo de bajo consumo.

4 Reproducción de un disco/ dispositivo USB

Reproducción de un disco

- 1 Pulse **CD** para seleccionar la fuente CD.
- 2 Pulse **OPEN/CLOSE**.
↳ Se abre la bandeja de discos.
- 3 Coloque un disco en la bandeja y pulse **OPEN/CLOSE**.
↳ Asegúrese de que la etiqueta está en la parte de arriba.
- 4 La reproducción se inicia automáticamente.
 - Si la reproducción no comienza, pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar una pista y, a continuación, pulse **▶||**.

Reproducción desde un dispositivo USB



Nota

- Asegúrese de que el dispositivo USB contiene música que se pueda reproducir.

- 1 En el panel frontal, gire la tapa marcada con el símbolo **↔** para abrirla.
- 2 Inserte el conector USB de un dispositivo USB en la toma correspondiente.
- 3 Pulse **USB** para seleccionar el dispositivo USB como fuente.
↳ Aparece el número total de pistas.
- 4 Pulse **ALBUM/PRESET▲/▼** para seleccionar una carpeta.
- 5 Pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar un archivo.
- 6 Vuelva a pulsar **▶||** para iniciar la reproducción.

5 Control de reproducción

Cómo ir directamente a una pista

Para un CD:

- 1 Pulse **⏮/⏭** para seleccionar otra pista.
 - Para seleccionar directamente una pista, también puede pulsar un botón del teclado numérico.



Consejo

- Para escribir un número de 2 ó 3 dígitos, pulse **SHIFT**; a continuación, introduzca el número.

Para un disco MP3 y dispositivos USB:

- 1 Pulse **ALBUM/PRESET▲/▼** para seleccionar un álbum o una carpeta.
- 2 Pulse **⏮/⏭** para seleccionar una pista o un archivo.

Hace una pausa / reanuda la reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **▶||** para hacer una pausa o reanudar la reproducción.

Búsqueda dentro de una pista

- 1 Durante la reproducción, mantenga pulsado **⏮/⏭**.
- 2 Suelte el botón para reanudar la reproducción normal.

Cómo mostrar la información de reproducción

Para un CD:

- 1 Pulse **DISPLAY** varias veces para ver la siguiente información:
 - ↳ El número de pista y el tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual.
 - ↳ El número de pista y el tiempo de reproducción restante de la pista actual.
 - ↳ El número de pista y el tiempo de reproducción restante total.

Para un disco MP3:

- 1 Pulse **DISPLAY** para mostrar la información ID3 (si está disponible).

Repetición de la reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **REPEAT** varias veces para seleccionar:
 - ↳ **[REPEAT]** (repetir): reproduce la pista actual una y otra vez.
 - ↳ **[REPEAT ALL]** (repetir todo): reproduce todas las pistas una y otra vez.
 - ↳ **[REPEAT]** (repetir) y **[ALB]** (álbum), (sólo para MP3 y USB): reproduce el álbum actual una y otra vez.
- 2 Para volver a la reproducción normal, pulse **REPEAT** hasta que la función seleccionada desaparezca de la pantalla.

Reproducción aleatoria

- 1 Pulse **SHUFFLE**.
 - ↳ Todas las pistas se reproducen de forma aleatoria.

- 2 Para volver a la reproducción normal, pulse **SHUFFLE** de nuevo.



Consejo

- No se pueden activar al mismo tiempo las funciones de repetición y de reproducción aleatoria.

Programación de pistas

Puede programar un máximo de 20 pistas.

- 1 Pulse **PROG** para activar el modo de programación.
↳ Parpadeará un número de pista.
- 2 Pulse **◀◀▶▶** para seleccionar el número de pista que va a programar; a continuación, pulse **PROG** para confirmar.
 - Para seleccionar una pista de un disco MP3 o dispositivo USB, pulse primero **ALBUM/PRESET▲/▼** para seleccionar el álbum donde se encuentra la pista.
 - Aparecerá **[P-X]**, donde "X" es la siguiente posición en el programa.
- 3 Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar y almacenar todas las pistas del programa.
- 4 Pulse **PROG** para finalizar.
↳ Aparecerá **[PROG]** (programa).
- 5 Pulse **▶||** para reproducir las pistas programadas.
 - Para borrar un programa, pulse **■**.

6 Reproducción desde el iPhone/iPod

Puede disfrutar del sonido del iPhone/iPod a través de esta unidad.

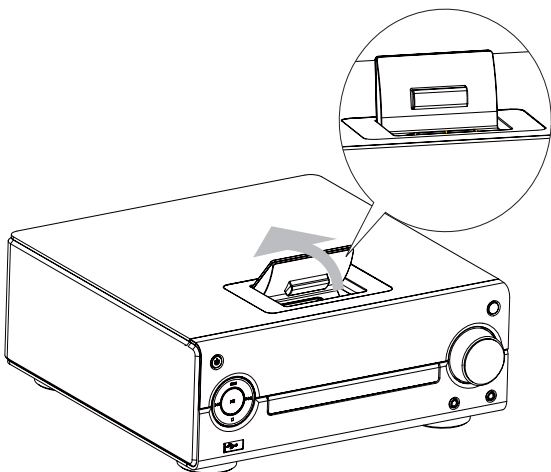
Modelos de iPod/iPhone compatibles

Modelos de iPod de Apple con conectores de base de 30 patillas:

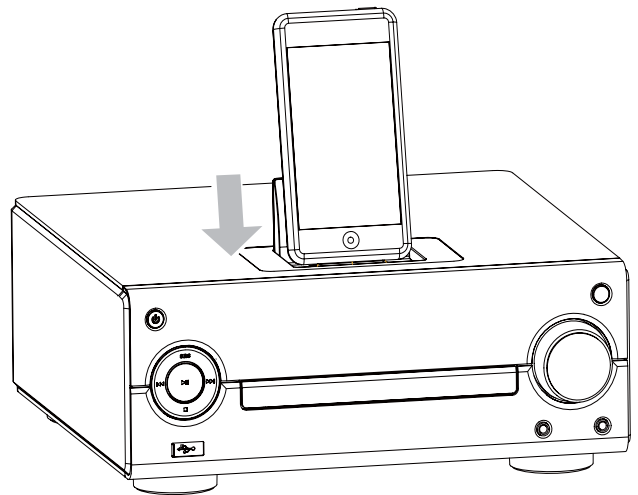
- iPod classic
- iPod touch
- iPod nano 1G/2G/3G
- iPod 5ª generación
- iPhone y iPhone 3G

Cómo escuchar el iPhone/iPod a través de esta unidad

- 1 Levante la base del iPhone/iPod en el panel superior hasta que oiga un clic.



- 2 Coloque el iPhone/iPod en la base.



- 3 Pulse **iPhone/iPod** para seleccionar el iPod/iPhone como fuente.
 - ↳ El iPhone/iPod conectado inicia la reproducción automáticamente.
 - Para hacer una pausa/reanudar la reproducción, pulse **▶||**.
 - Para saltar una pista, pulse **◀◀/▶▶**.
 - Para buscar durante la reproducción, mantenga pulsado **◀◀/▶▶**; después suéltelo para reanudar la reproducción normal.
 - Para navegar por el menú, pulse **MENU**, después pulse **▲/▼/◀◀/▶▶** para seleccionar y pulse **OK** para confirmar.

Carga del iPhone/iPod

El reproductor iPod/iPhone conectado comenzará a cargarse en cuanto la unidad esté conectada a la fuente de alimentación de CA.

Cómo quitar el iPhone/iPod

- 1 Tire del iPhone/iPod para quitarlo de la base.
- 2 Presione hacia abajo la base para ocultarla.

7 Sintonización de emisoras de radio FM

- 1 Asegúrese de que ha conectado la antena FM suministrada y extiéndala por completo.
- 2 Pulse **FM**.
- 3 Mantenga pulsado **◀◀/▶▶**.
- 4 Cuando la frecuencia comience a cambiar, suelte el botón.
↳ El sintonizador FM sintoniza automáticamente una emisora de recepción fuerte.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para sintonizar más emisoras.

Para sintonizar una emisora de recepción débil:

Pulse **◀◀/▶▶** varias veces hasta encontrar la recepción óptima.

Programación automática de emisoras de radio

Nota

- Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.

- 1 Pulse **ALBUM/PRESET▲/▼** para seleccionar un número de presintonía para comenzar la programación.
- 2 Mantenga pulsado **PROG** durante 2 segundos para activar la programación automática.
↳ Aparecerá **[AUTO]** (automático).
↳ Todas las emisoras disponibles se programan en el orden de potencia de recepción de la banda de ondas.

↳ La primera emisora de radio programada se reproduce automáticamente.

Programación manual de emisoras de radio

Nota

- Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.

- 1 Sintoniza una emisora de radio.
- 2 Pulse **PROG** para activar la programación.
- 3 Pulse **ALBUM/PRESET▲/▼** para asignar un número del 1 al 20 a esta emisora de radio; a continuación, pulse **PROG** para confirmar.
↳ Aparecen el número de presintonía y la frecuencia de la emisora presintonizada.
- 4 Repita los pasos anteriores para programar otras emisoras.

Nota

- Para sobrescribir una emisora programada, guarde otra emisora en su lugar.

Sintonización de una emisora de radio presintonizada

- 1 Pulse **ALBUM/PRESET▲/▼** para seleccionar el número de presintonía que desee.

Consejo

- También puede usar el teclado numérico para seleccionar directamente una emisora presintonizada.
- Para escribir un número de 2 ó 3 dígitos, pulse **SHIFT**; a continuación, introduzca el número.

Cómo mostrar la información RDS

El sistema de datos por radio RDS (del inglés Radio Data System) es un servicio que permite a las emisoras FM mostrar información adicional. Si sintoniza una emisora RDS, aparecerán un icono RDS y el nombre de la emisora.

Cuando se usa la programación automática, las emisoras RDS se programan primero.

- 1 Sintonice una emisora RDS.
- 2 Pulse **RDS** varias veces para desplazarse por la siguiente información (si está disponible):
 - ↳ Nombre de la emisora
 - ↳ Tipo de programa, por ejemplo, **[NEWS]** (noticias), **[SPORT]** (deportes), **[POP M]** (música pop)...
 - ↳ Reloj RDS
 - ↳ Frecuencia



Nota

- Consulte "Información del producto - Tipos de programas RDS" para ver las definiciones de los tipos de programas RDS.

Ajuste del reloj a través de RDS

Puede usar la transmisión de la señal horaria junto con la señal RDS para ajustar automáticamente el reloj de la unidad.

- 1 Sintonice con una emisora de radio RDS que transmita señales horarias.
 - ↳ La unidad lee la hora RDS y ajusta el reloj automáticamente.



Nota

- La precisión de la hora transmitida depende de la emisora RDS que transmite la señal horaria.

8 Ajuste del sonido

Cómo activar el modo de demostración

Puede ver una descripción general de todas las funciones.

- 1 En el modo de espera, pulse ■ en la unidad principal para activar el modo de demostración.
↳ Comenzará una demostración de las funciones principales.

Para desactivar el modo de demostración:

- 1 Vuelva a pulsar ■ en la unidad principal.

Ajuste del volumen

- 1 Durante la reproducción, pulse **VOL +/-** para aumentar o disminuir el volumen.

Selección del control automático de balance

La función de control de balance permite al sistema aumentar automáticamente el efecto de sonido de graves y agudos en niveles bajos de volumen (cuanto más alto sea el volumen, menor será el aumento de los graves y agudos).

- 1 Durante la reproducción, pulse **LOUDNESS** para activar o desactivar el control automático de balance.

Ajuste del nivel de graves

- 1 Durante la reproducción, pulse **BASS**.
- 2 Antes de 5 segundos, pulse **+ VOL -** para ajustar el nivel de graves.

Ajuste del nivel de agudos

- 1 Durante la reproducción, pulse **TREBLE**.
- 2 Antes de 5 segundos, pulse **VOL+/-** para ajustar el nivel de agudos.

Silenciamiento del sonido

- 1 Durante la reproducción, pulse **MUTE** para activar o desactivar la función de silencio.

9 Otras funciones

Ajuste del temporizador de alarma

- 1 Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.
- 2 En el modo de espera, mantenga pulsado **SLEEP/TIMER**.
 - ↳ Aparecerán los dígitos de la hora y empezarán a parpadear.
- 3 Pulse + **VOL** - para ajustar la hora y, a continuación, vuelva a pulsar **SLEEP/TIMER**.
 - ↳ Aparecerán los dígitos de los minutos y empezarán a parpadear.
- 4 Pulse + **VOL** - para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
 - ↳ **[OFF]** (desactivado) empieza a parpadear.
- 6 Para activar el temporizador despertador, pulse + **VOL** - para seleccionar **[ON]** (activado) mientras **[OFF]** (desactivado) está parpadeando.
 - ↳ Aparecerá en la pantalla el icono de un reloj.
 - ↳ La unidad se encenderá automáticamente a la hora especificada y cambiará a la última fuente seleccionada.
 - ↳ Para desactivar el temporizador de alarma, seleccione **[OFF]** (desactivar) en el paso 6.

Ajuste del temporizador de desconexión automática

- 1 Cuando la unidad esté encendida, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces para seleccionar un periodo de tiempo establecido (en minutos).
 - ↳ La unidad se apagará automáticamente transcurrido el periodo de tiempo establecido.

Cómo escuchar un dispositivo externo

También puede escuchar un dispositivo de audio externo a través de esta unidad.

- 1 Pulse **AUX** para seleccionar la fuente de conexión MP3.
- 2 Conecte el cable de conexión MP3 suministrado a:
 - la toma **MP3 LINK** de esta unidad
 - la conexión para auriculares del dispositivo
- 3 Inicie la reproducción en el dispositivo. (Consulte el manual de usuario del dispositivo).

Cómo escuchar un reproductor de audio

Puede escuchar otros reproductores de audio a través de esta unidad.

- 1 Conecte el reproductor de audio.
 - Para reproductores de audio con tomas de salida de audio roja/blanca: Conecte un cable de audio rojo/blanco (no incluido) a las tomas **AUX-IN** y a las tomas de salida de audio del reproductor de audio.

- Para reproductores de audio con conexión para auriculares:
Conecte el cable de conexión MP3 suministrado a la toma **MP3 LINK** y a la toma para auriculares del reproductor de audio.

2 Seleccione la fuente MP3 Link/AUX.

3 Inicie la reproducción en el reproductor de audio.

Cómo escuchar a través de los auriculares

1 Enchufe los auriculares en la toma  de la unidad.

10 Información del producto



Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Especificaciones

Amplificador

Potencia de salida	2 de 50 W RMS
Respuesta de frecuencia	20-20000 Hz, -3 dB
Relación señal/ruido	> 67 dB
Entrada auxiliar	0,5 V; RMS 20 kohmios

Disco

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm/8 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD y WMA-CD
DAC de audio	24 bits/44,1 kHz
Distorsión armónica total	<1% (1 kHz)
Respuesta de frecuencia	4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
Relación S/R	> 67 dBA

Sintonizador (FM)

Rango de sintonización	87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad	- Mono, relación S/R 26 dB <22 dBf - Estéreo, relación S/R 46 dB >43 dBf
Selección de búsqueda	>28 dBf
Distorsión armónica total	<3%
Relación señal/ruido	>55 dB

Altavoces

Impedancia del altavoz	4 ohmios
Controlador de altavoz	Woofer de 5" + tweeter de 1"
Sensibilidad	>85 dB/m/W

Información general

Alimentación de CA	220 - 230 V; 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía en funcionamiento	52 W
Consumo de energía en modo de espera	<4 W
Consumo de energía en modo de espera de bajo consumo	<1 W
Salida de audio	1 Vpp ± 0,1 Vpp 3,5 kohmios
Salida de auriculares	2 de 15 mW 32 ohmios
USB directo	Versión 2.0 FS
Dimensiones	- Unidad principal (ancho x alto x profundo) 247 x 98 x 277 mm - Altavoz (ancho x alto x profundo) 160 x 255 x 240 mm
Peso	- Con embalaje 10,5 kg - Unidad principal 1,82 kg - Altavoz 2 x 3,1 kg

Información sobre reproducción de USB

Dispositivos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Reproductores flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Tarjetas de memoria (requieren un lector de tarjetas adicional para funcionar en esta unidad).

Formatos compatibles:

- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño de sector: 512 bytes)
- Velocidad de bits (velocidad de datos) de MP3: 32-320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA v9 o anterior
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Número de álbumes/carpetas: 99 como máximo
- Número de pistas/títulos: 999 como máximo
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

Formatos no compatibles:

- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquel que no contiene archivos MP3 o WMA y que no se mostrará en la pantalla.
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato sin pérdidas

Formatos de disco MP3 compatibles

- ISO9660 y Joliet
- Número máximo de títulos: 512 (en función de la longitud del nombre del archivo)
- Número máximo de álbumes: 255
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 32~256 (kbps), velocidades de bits variables

Tipos de programas RDS

NO TYPE	No es un tipo de programa RDS
NEWS	Servicios de noticias
AFFAIRS	Política y asuntos exteriores
INFO	Programas de información especiales
SPORT	Deportes
EDUCATE	Educación y formación superior
DRAMA	Obras radiofónicas y literatura
CULTURE	Cultura, religión y sociedad
SCIENCE	Ciencia
VARIED	Programas de entretenimiento
POP M	Música pop
ROCK M	Música rock
MOR M	Música ligera
LIGHT M	Música clásica ligera
CLASSICS	Música clásica
OTHER M	Programas musicales especiales
WEATHER	Meteorología
FINANCE	Finanzas
CHILDREN	Programas infantiles
SOCIAL	Temas sociales

RELIGION	Religión
PHONE IN	Tertulia radiofónica
TRAVEL	Viajes
LEISURE	Ocio
JAZZ	Música jazz
COUNTRY	Música country
NATION M	Música nacional
OLDIES	Grandes clásicos
FOLK M	Música folk
DOCUMENT	Documentales
TES	Prueba de alarma
ALARM	Alarma

11 Solución de problemas



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar este aparato, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya al sitio Web de Philips (www.philips.com/welcome). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el aparato esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

No hay alimentación

- Asegúrese de que el cable de alimentación de CA de la unidad esté bien conectado.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.
- Como característica de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de llegar a la última pista, si no se utiliza ningún control.

No hay sonido o éste tiene baja calidad

- Ajuste el volumen.
- Desconecte los auriculares.
- Compruebe que los altavoces están conectados correctamente.
- Compruebe que las partes desnudas de los cables están bien insertadas en los conectores.

La unidad no responde

- Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo la unidad.

- Como característica de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de llegar a la última pista, si no se utiliza ningún control.

El mando a distancia no funciona

- Antes de pulsar cualquier botón de función, seleccione la fuente correcta con el mando a distancia en lugar de hacerlo con la unidad principal.
- Reduzca la distancia entre el mando y la unidad.
- Inserte la pila con la polaridad (signos +/–) alineada como se indica.
- Sustituya la pila.
- Apunte con el mando a distancia directamente al sensor situado en la parte frontal de la unidad.

No se detecta el disco

- Inserte un disco.
- Compruebe si el disco se ha insertado al revés.
- Espere hasta que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.
- Sustituya o limpie el disco.
- Use un CD que esté finalizado o un disco con el formato correcto.

No se pueden mostrar algunos archivos en el dispositivo USB

- El número de carpetas o archivos del dispositivo USB ha superado un determinado límite. Este hecho no indica un mal funcionamiento.
- Los formatos de estos archivos no son compatibles.

El dispositivo USB no es compatible

El dispositivo USB no es compatible con la unidad. Pruebe con otro.

La recepción de radio es débil

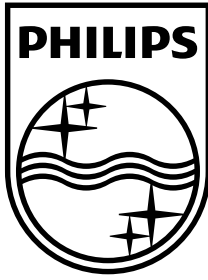
- Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o el vídeo.
- Extienda por completo la antena FM.
- Conecte una antena FM exterior.

El temporizador no funciona

- Ajuste el reloj correctamente.
- Active el temporizador.

Se ha borrado el ajuste del reloj o del temporizador

- Se ha interrumpido la corriente eléctrica o se ha desconectado el cable de alimentación.
- Restablezca el reloj/temporizador.



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Document order number: DCM713_12_UM_V1.0

